

HERÁLDICA NOBILIARIA DE LOS ABADES DE CÎTEAUX
(GENERALES DE LA ORDEN CISTERCIENSE)
DESDE 1560 HASTA LA REVOLUCIÓN FRANCESA

NOBLE HERALDRY OF THE ABBOTS OF CÎTEAUX
(GENERALS OF THE CISTERCIAN ORDER)
FROM 1560 TO THE FRENCH REVOLUTION

JOSÉ IGNACIO RODRÍGUEZ

Doctor en medicina y cirugía

Resumen: Cîteaux, abadía francesa fundada en Borgoña en 1098, fue el origen de una nueva orden monástica, la Orden Cisterciense, que tuvo una gran difusión por toda Europa ya que a finales del siglo XIII contaba con 700 monasterios. El abad de Cîteaux se convirtió en el abad general de la Orden y, como tal, en jefe y cabeza de todos los monasterios. El cargo de abad de Cîteaux tenía gran relevancia eclesiástica (era tratado como un obispo y era el primero entre los abades, «el abad de los abades»), pero también política (era consejero nato del Parlamento de Borgoña y representaba la influencia de la corona francesa sobre muchas abadías nacionales y extranjeras).

Los abades de Cîteaux procedían de familias nobles, pero su heráldica no ha sido estudiada en conjunto hasta ahora. Presentamos los escudos de los 14 últimos abades de Cîteaux, generales de la Orden Cisterciense, que lo fueron durante un período de 230 años, desde 1560 hasta 1790, año en que la Revolución suprimió la Orden en Francia.

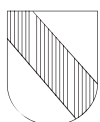
Abstract: Cîteaux, a French abbey founded in Burgundy in 1098, was the origin of a new monastic order, the Cistercian Order, which was widely spread throughout Europe since by the end of the 13th century it had 700 monasteries. The abbot of Cîteaux became the general abbot of the Order and, as such, chief and head of all the monasteries. To be abbot of Cîteaux had great ecclesiastical relevance (he was treated as a bishop and was the first among the abbots, «the abbot of the abbots»), but also political (he was an ex officio counselor of the Parliament of Burgundy and represented the influence of the French crown on many national and foreign abbeys).

The abbots of Cîteaux came from noble families, but their heraldry has not been studied as a whole until now. We present the coat of arms of the last 14 abbots of Cîteaux, generals of the Cistercian Order, that they were during a period of 230 years, from 1560 to 1790, year in which the Revolution suppressed the Order in France.

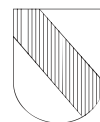
Palabras claves: Heráldica cisterciense. Abades de Cîteaux. Abades generales cistercienses.

Keywords: Cistercian heraldry. Abbots of Cîteaux. Cistercian General Abbots.

Fecha de recepción: 10/03/2022
Fecha de aceptación: 18/04/2022



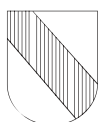
Cîteaux es una abadía francesa creada en Borgoña cuando acababa el siglo XI (1098). Los fundadores de Cîteaux fueron un grupo de 21 monjes que abandonaron Molesme (abadía dependiente de Cluny) encabezados por su abad Roberto; buscaban reformarse, cambiar su forma de vida, alejarse de las poblaciones y seguir de forma estricta la Regla de san Benito que está basada en el trabajo, la oración y la pobreza. Para fundar el que denominaron Nuevo Monasterio eligieron un lugar apartado que les cedió el vizconde de Beaume; el sitio era una zona desierta y deshabitada alejada cuatro leguas de la ciudad de Dijon a la que los romanos habían llamado Cistercium, nombre que pasó a ser Cisteaux en francés y que evolucionó al definitivo de Cîteaux. Los primeros años fueron muy difíciles, pero resistieron gracias al apoyo y patronazgo de los duques de Borgoña. En 1100 consiguieron que el papa Pascual II pusiera bajo la protección directa de la Santa Sede a la abadía y a los monjes de Cîteaux que cambiaron el hábito negro de los cluniacenses por el blanco. Con el ingreso de Bernardo (el que después sería san Bernardo de Claraval) en 1112, que llegó acompañado de una treintena de amigos y familiares, todos ellos hijos de familias nobles, empezó el éxito de la reforma cisterciense. Gracias a la energía y el carisma de Bernardo, ya abad de Claraval, la nueva Orden Cisterciense recibió numerosas vocaciones, pero también donaciones tanto de obispos y arzobispos como de distintos reyes europeos y de nobles franceses como el duque de Borgoña y el conde de Champaña. La expansión comenzó con la fundación de las cuatro protoabadías, las primeras cuatro abadías hijas de Cîteaux (La Ferté, Pontigny, Claraval y Morimond) entre 1113 y 1115. A partir de ahí, su difusión por toda Europa fue imparable de manera que a mediados del siglo XII había 350 monasterios de monjes cistercienses y a finales del siglo XIII ya eran alrededor de 700 (sin contar los monasterios femeninos). La Orden se regía por las decisiones tomadas en los capítulos generales donde se reunían todos los abades y por las visitas regulares a los monasterios para comprobar que cumplían la Regla y las decisiones de los capítulos generales. La abadía de Cîteaux y el conjunto de monasterios de la Orden quedaron fuera de la jurisdicción de los



obispos de las diócesis correspondientes, dependiendo sólo de la Santa Sede. El jefe y cabeza de la Orden era el abad del monasterio de Cîteaux que era un cargo electivo entre los religiosos de la Orden, pero la elección la realizaban sólo los monjes del monasterio de Cîteaux.

El abad de Cîteaux, que tenía su residencia en el propio monasterio, en Dijon o en el castillo de Gilly, adquirió gran relevancia eclesiástica, pero también política. Así, en lo eclesiástico, era el único de todos los abades de Francia que tomaba el juramento de manos del rey y que era tratado como un obispo y que, como tal, tenía derecho a officiar con vestiduras episcopales, de consagrar los altares y cálices en toda la Orden y de bendecir a los abades y abadesas de las cinco filiaciones. Desde el siglo xv fue considerado el abad principal (*tanquam pricipuus abbas abbatum*) por lo que precedía al abad de Cluny y al general de los benedictinos de Montecasino y le fue reconocido el título de abad de abades (en las ceremonias pontificias en Roma marchaba en la comitiva de los obispos, como uno más, delante de todos los generales de las otras Órdenes religiosas). En lo político, Luis XI otorgó al abad de Cîteaux Jean de Cirey (1476-1501) y a sus sucesores el privilegio de ser consejero nato del Parlamento de Borgoña desde el mismo momento de su nombramiento; también tenía derecho a participar en los consejos de los Estados Generales de Francia y era señor en los territorios de su jurisdicción donde podía impartir justicia. Los reyes de Francia defendían y protegían los poderes y privilegios de la Orden porque Cîteaux representaba la influencia de la corona francesa sobre muchas abadías nacionales y extranjeras.

La lista de los abades de Cîteaux, un catálogo elaborado con criterios históricos y científicos, incluye a 65 abades que lo fueron durante un periodo de casi siete siglos (1098-1790) desde su origen hasta la supresión de la Orden por la Revolución francesa. Dado que los abades de Cîteaux fueron personajes muy relevantes y que eran elegidos siempre entre los miembros de la nobleza local es lógico que tuvieran sus propias armas y blasones que los identificaran; así lo confirman algunas descripciones puntuales de escudos nobiliarios que aparecen en retratos de abades, en jetones o en



sellos que se han conservado y donde está identificado el abad y su escudo.

Hasta donde sabemos no existe ningún estudio que se haya planteado el objetivo de conocer el conjunto de la heráldica nobiliaria de los abades de Cîteaux. Una revisión de los libros litúrgicos publicados por la Orden en Francia nos ha permitido constatar que, ya en 1491, en los *Privilegia Ordinis Cisterciensis*, se ilustró su portada con un grabado que incluía el escudo propio del monasterio de Cîteaux, que era (y es) el que también identifica a la Orden Cisterciense. Los libros publicados posteriormente hasta 1600, como el *Antiphonarium Cisterciensis Ordinis* (1545), el *Missale ad usum Sacri Ordinis Cisterciensis* (1556), el *Psalterium Sacri Cisterciensis Ordinis* (1559), el *Breviarium Sacri Ordinis Cisterciensis* (1570) y otros, como los mostrados en la Fig. 7, siguieron incluyendo en sus portadas el escudo del monasterio y de la Orden. Es a partir de 1600 cuando los libros de uso cisterciense (misales, breviarios, psalterios, diurnales, etc.) incluyen en la portada el escudo del monasterio de Cîteaux y de la Orden junto con el escudo del abad de Cîteaux y general de la Orden en la fecha de publicación de cada libro. Reuniendo todo ese material y añadiendo los escudos encontrados en otros soportes y localizaciones hemos podido establecer cómo fueron los escudos que usaron los abades de Cîteaux durante un periodo de 230 años, el que va desde 1560 hasta 1790, año en que la Revolución suprimió la Orden en Francia.

La Tabla 1 incluye los 14 últimos abades de Cîteaux que son aquellos que estuvieron en el cargo entre 1560 y 1790 y de los que hemos podido identificar sus escudos nobiliarios. La lista empieza con Louis I de Baissey (abad nº 52) y acaba con François Trouvé (el nº 65). Como el abadiato de Cîteaux era perpetuo los años de duración en el cargo de cada abad fueron muy variables; así, Baissey estuvo 4 años como abad mientras que Trouvé estuvo 42 años. Pierre III Nivelles (nº 57) fue una excepción porque fue obligado a dimitir para que ocupara el cargo el cardenal Richelieu como abad commendatario. De este grupo hemos excluido a Louis II Loppin (nº 60) porque su abadiato duró solamente 38 días y no hemos encontrado ningún ejemplo de su escudo.

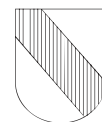


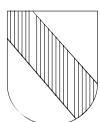
Tabla 1. Abades de Cîteaux (generales de la Orden Cisterciense) desde 1560, según Masoliver (1988)

Nº	Nombre	Periodo del abadiato	Años de abadiato
52	Louis I (Ludovicus) de Baissey	1560-1564	4
53	Jérôme (Hieronimus) Souchier	1564-1571	7
54	Nicolas I (Nicolaus) Boucherat	1571-1583	12
55	Edmond (Edmundus) de la Croix	1584-1604	20
56	Nicolas II (Nicolaus) Boucherat	1604-1625	21
57	Pierre III (Petrus) Nivelles	1625-1635	10
58	Armand Jean du Plessis, cardenal Richelieu	1635-1642	7
59	Claude (Claudius) Vaussin	1643-1670	27
60	Louis II (Ludovicus) Loppin	29-III-1670 6-V-1670	38 días
61	Jean XII (Iohannes) Petit	1670-1692	22
62	Nicolas III (Nicolaus) Larcher	1692-1712	20
63	Edmond II (Edmundus) Perrot	1712-1727	15
64	Andoche (Andochius) Pernot des Crots	1727-1748	21
65	François (Franciscus) Trouvé	1748-1790	42

LOUIS I DE BAISSÉY

Abad de Cîteaux n.º 52 (6-I-1560 / 19-VI-1564)

Nació en 1515 en Longecourt-en-Plaine (Borgoña), dentro de la familia de los señores de Longecourt que estaban al servicio de los reyes franceses desde la anexión de Borgoña a Francia en 1477. Su abuelo Antoine de Baissey fue diplomático y Bailío de Dijon; su padre Claude de Baissey, señor de Longecourt, fue coronel al servicio de la corona; un tío, Jean de Baissey, era protonotario papal y otro tío, Claude de Baissey, era abad del monasterio cisterciense de La Prée en la diócesis de Bourges, monasterio en el que entró Louis y sucedió a su tío como abad desde 1550 hasta 1560, fecha en que fue elegido abad del monasterio madre de Cîteaux.



Louis, ya como abad general cisterciense, se opuso al plan de Felipe II de España de reformar los monasterios cistercienses de la Corona de Aragón y unirlos en una congregación independiente de Cîteaux, y consiguió que Pío IV no permitiera la segregación emitiendo el Breve Romani Pontificis providentia el 22 de mayo de 1561. El rey de Francia Carlos IX estaba también en contra de dicho plan porque iba en detrimento de la autoridad del abad de Cîteaux y de toda Francia. Medio siglo después, en 1616, España consiguió que se formara la Congregación cisterciense de Aragón, pero manteniéndose fiel a la autoridad del capítulo de Cîteaux.

Louis I Baissey participó en el Concilio de Trento el 7 de diciembre de 1562 defendiendo la tesis de la autoridad del Papa en la discusión de si los obispos recibían su jurisdicción directamente de Dios a través de la consagración (episcopalismo) o indirectamente por mandato papal (centralismo romano). Los obispos españoles defendieron la doctrina del poder de los obispos, pero los obispos anti-españoles de Francia y otros papistas como Baissey se opusieron a ello haciendo una clara defensa de la autoridad del pontífice. Baissey utilizó su viaje de vuelta a Francia desde el Concilio de Trento para visitar y hacer reformas en los monasterios del norte de Italia, pero murió en el Piamonte el 19 de junio de 1564; su corazón fue llevado a Cîteaux y enterrado en la capilla de San Vicente.



El escudo de los Baissey lo describió Roy-Chevrier (1919) como «d'azur aux trois quintefeilles d'argent, posées 2 et 1». En heráldica, el término quintefeuille designa una pieza que representa una flor con cinco pétalos (Fig. 1, al margen); a esa flor también se la llama fleur de néflier (flor de níspero).

Ese mismo escudo familiar de los Baissey aparece, cuartelado con el escudo de Cîteaux, en el anverso de un jetón de bronce de 29 mm de diámetro; este jetón debió ser acuñado para conmemorar la elección de Louis I de Baissey como abad de Cîteaux ya que lleva inscrito en la orla del anverso su lema y la fecha de 1560 y en la del reverso su nombre: LUDOVICUS DE BAISSÉY o ABB o CISTER (Fig. 2).

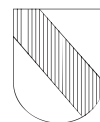


Fig. 2. Jetón fechado en 1560.

Izq. (anverso): escudo cuartelado de Cîteaux y de Baissey, timbrado de mitra y báculo. En la orla lleva el lema VIVE VT POST VIVAS 1560 que recuerda que se debería vivir la vida al máximo sin miedo a las consecuencias futuras.

Der. (reverso): el edificio de la abadía de Cîteaux rodeado por los edificios de las cuatro protoabadías (Pontigny, La Ferté, Claraval y Morimond). El campo está cubierto de lenguas de fuego en alusión al descenso del Espíritu Santo sobre los apóstoles en Pentecostés, simbolizando la fe y la sabiduría de los monjes cistercienses.

JÉR ME SOUCHIER (O DE LA SOUCH RE)
Abad de Cîteaux n.º 53 (1-VII-1564 / 22-X-1571)

Nació en Auvernia en 1508 en el seno de una familia noble. Ingresó en el monasterio cisterciense de Montpeyroux en la diócesis de Clermont. Se doctoró en filosofía y teología en el Colegio cisterciense de París y se ordenó presbítero. Fue abad de Claraval desde 1552 hasta su muerte en 1571 y como tal participó en el Concilio de Trento entre 1562-1563. En 1564 fue elegido abad de Cîteaux y se mantuvo también como abad de Claraval. Durante su mandato como abad general, en 1567, se independizaron los cistercienses de Portugal creando la Congregación de Alcobaça. Pío V lo nombró cardenal durante el consistorio del 24 de marzo de 1568. Murió en Roma y está enterrado en la capilla Gregoriana de la basílica de la Santa Croce in Gerusalemme de Roma (Fig. 3).

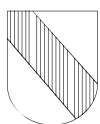
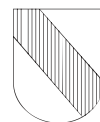


Fig. 3. Capilla Gregoriana en la basílica de la Santa Croce in Gerusalemme de Roma.



Fig. 4. Sepulcro del cardenal Jérôme Souchier en la capilla Gregoriana; su escudo personal está sobre su busto y los escudos de Cîteaux y Claraval de los que fue abad están a los lados.



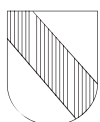
El sepulcro del cardenal, que está adosado a la pared derecha de la capilla Gregoriana (Fig. 4), tiene su busto tallado en mármol dentro de un óvalo, está mirando de frente y vestido con muceta y sobre el busto hay un frontón triangular con tres escudos. El escudo del centro es el escudo personal de Souchier: de plata, al chevrón cargado con tres estrellas acompañado de tres veneras puestas 2 y 1, todo ello de oro, con capelo rojo de cardenal del que cuelgan dos cordones con 6 borlas (Fig. 5, izq.); el mismo escudo ilustra las *Ordinationes ad Cisterciensis ordinis reformationem* que publicó en 1570 (Fig. 5, der.). En los extremos del frontón están apoyados los escudos timbrados por báculo y mitra de los monasterios de Cîteaux y de Clara-val de los que Souchier fue abad.



Fig. 5. Escudo del cardenal Jérôme Souchier. Izq.: en su sepulcro en Roma.
Der.: en *Ordinationes ad Cisterciensis ordinis reformationem*, 1570.

NICOLAS I BOUCHERAT
Abad de Cîteaux n.º 54 (12-XII-1571 / XII-1583)

Nació en 1515 en la pequeña ciudad de Pont-sur-Seine, departamento de Aube, dentro de una importante familia de Champagne de



militares de alto rango, funcionarios y clérigos. Su abuelo, Edmond I Le Boucherat, fue el primer alcalde de Troyes en 1493; su padre, Edmond II Boucherat, era señor de La Forge-Valcon; un tío, Nicolas Boucherat, era doctor en teología y abad del monasterio cisterciense de Notre-Dame de Reclus en la diócesis de Troyes; un hermano, Edmond, fue abogado general del Parlamento de París en 1557; un sobrino (Nicolas II Boucherat), también fue elegido abad de Cîteaux en 1604. La ascensión de la familia culminó en 1685 cuando Louis XIV nombró canciller de Francia a Louis Boucherat (1616-1699) que era conde de Compans.

Nicolas Boucherat entró en la abadía de su tío (N-D de Reclus) donde llegó a prior y luego a Procurador General de la Orden en la Curia Romana. Se doctoró en teología en París en 1534. Por orden del capítulo general de 1562 participó en el Concilio de Trento (1562-1563), junto con el abad de Cîteaux Louis de Baissey y el abad de Claraval Jérôme Souchier, cuando se decretó la reforma para los regulares y las monjas (Decretum de Regularibus et Monialibus), una nueva legislación de la vida monástica. Él y sus dos sucesores realizaron grandes viajes para impedir con su presencia la formación de congregaciones autónomas en los países en los que todavía no se habían formado.

Nicolas Boucherat tras ser elegido abad de Cîteaux gozó de la confianza del rey Enrique III siendo su embajador en Roma para el restablecimiento de la Orden francesa del Espíritu Santo. En 1577 asistió a la asamblea de los Estados Generales en Blois. En enero de 1578 recibió del rey Enrique III la carta patente que garantizaba el privilegio del abad de Cîteaux, y de sus sucesores, el seguir siendo el decano nato del Parlamento de Borgoña (dignitas primi senatoris nati). Dimitió en diciembre de 1583 y obtuvo una pensión anual de 1200 libras. Murió y fue enterrado en la iglesia de la abadía cerca del altar mayor.

Usó las armas de la familia Boucherat que, según el estudio realizado por Etienne Pattou (2021), eran «d'azur, au coq d'or cr té, barbé et onglé de gueules» (Fig. 6).



Boucherat

Boucherat
supporté par des griffonsJeton au coq
des BoucheratBoucherat en Champagne
(d'Hozier)

Fig. 6. Armas de la familia Boucherat, según Etienne Pattou (2021).

EDMOND DE LA CROIX

Abad de Cîteaux n.º 55 (junio de 1584 / agosto de 1604)

Desconocemos casi todo de su biografía y ascendencia familiar. Nació antes de 1550 y fue monje de Claraval. En 1581 escribió con el nombre de EDMUNDUM à CRUCE nuevos estatutos para las instituciones cistercienses, los Statuta reformationis monasteriorum Cisterciensis ordinis institutae, donde se titula abbatem monasterii Castellionensis, doctor en teología por París y comisario de la Orden Cisterciense. En 1584 se convirtió en abad de Cîteaux y general de la Orden. En mayo de 1601 reunió el mayor capítulo general de la Orden en la edad moderna donde se elaboró un extenso programa de reforma cisterciense siguiendo los decretos del Concilio de Trento. Durante su abadiato fue aprobada la reforma e independencia de la abadía de Fulium / Feuillant (los fulienses). Murió en Barcelona en 1604 durante una visita a las abadías de la Corona de Aragón y fue enterrado en el presbiterio de la iglesia de la abadía de Poblet, pero no queda ni rastro de su tumba por los años de abandono y destrucción que sufrió el monasterio tras la excomunión de 1835 (Xavier Guanter, monje de Poblet, comunicación personal).

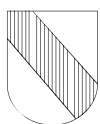


Fig. 7. Escudo de Cîteaux timbrado con báculo en el Missale de 1584 y el Diurnale de 1590.

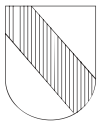
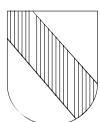


Fig. 8. Escudo de Cîteaux cuartelado con el del abad Edmond de la Croix (Breviarium, 1600).

Durante sus años como abad de Cîteaux se publicaron en París diversos libros litúrgicos de la Orden; los impresos hasta el año 1600 por H. de Marnef tienen en la portada el escudo de Cîteaux timbrado con sólo un báculo como se puede comprobar en el Misale Sacri Ordinis Cisterciensis (1584) y el Diurnale ad usum... (1590) de la Fig. 7, y en un Breviarium... (1600). Desde esa fecha, a la vez que cambia el impresor a G. Lombart, a las armas de Cîteaux se le unen, en forma de escudo cuartelado o partido, las armas del abad de Cîteaux en el año de la edición. Otro Breviarium sacri Ordinis Cisterciensis, también de 1600, pero ya impreso por Lombart, es el primer libro de la Orden donde el escudo está timbrado con mitra y báculo y tiene las dos armerías cuarteladas: las de Cîteaux y las del abad Edmond de la Croix: estrella superada de cruz potenziada (Fig. 8).



NICOLAS II BOUCHERAT

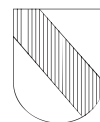
Abad de Cîteaux n.º 56 (octubre de 1604 / antes de mayo de 1625)

Nació en 1562 en la misma localidad de Pont-sur-Seine que su tío Nicolas I Boucherat (abad de Cîteaux n.º 54). Nicolas se doctoró en teología, participó en el Concilio de Trento y en 1604 fue elegido abad de Cîteaux. Asistió a los Estados Generales de París en 1615 y presidió los de Borgoña. Jugó un papel importante en la reforma de la Estrecha Observancia, reforma apoyada por el rey Luis XIII. Murió el 8 de mayo de 1625 y fue enterrado en la abadía de Cîteaux junto a su tío.



Fig. 9. Escudos timbrados de mitra y báculo con las armas de los Boucherat cuarteladas con: (izq.) las del monasterio de Cîteaux siendo su abad Nicolas II Boucherat en el Breviarium sacri Ordinis Cisterciensis (París, 1609) y, (der.) las del monasterio de Pontigny siendo su abad Claude Boucherat (1588-1613).

Las armas de Nicolas II Boucherat aparecen grabadas en la portada del Breviarium sacri Ordinis Cisterciensis (París, 1609)



cuarteladas con las del monasterio de Cîteaux (Fig. 9, izq.) siguiendo la modificación que se hizo en tiempos del abad de la Croix (Fig. 8).

En la poderosa familia Boucherat también hubo dos abades de la protoabadía cisterciense de Pontigny, Claude Boucherat y su primo Charles que le sucedió. En la cubierta de un libro encuadernado de Pontigny, del que era abad Claude Boucherat entre 1588 y 1613, están grabadas las armas familiares Boucherat igualmente cuarteladas con las del monasterio de Pontigny (Fig. 9, der.), dibujadas en Manrique (1642) y que se describen como «d'azur au pont d'argent, surmonté d'un arbre portant un oiseau dans son nid au naturel, accosté de deux fleurs de lis d'or, qui est l'abbaye de Pontigny» (Fig. 9, der.).

PIERRE III NIVELLE

Abad de Cîteaux n.º 57 (3-VI-1625 / 30-XI-1635)

Nació en Troyes en 1583 dentro de una familia de fabricantes de papel enriquecida por la difusión de la imprenta. Su padre era proveedor oficial de papel de la Universidad de París y sus familiares eran impresores en París emparentados con otra familia de impresores, los Cramoisy, al servicio del cardenal Richelieu y la Orden Cisterciense. Uno de ellos, Sebastien Cramoisy (1584-1669), hijo de una prima, llegó a ser impresor de la corte en 1639 y a director de la imprenta real del Louvre en 1643 (ver nota¹ en pág. 388).

Pierre Nivelles ingresó en Cîteaux en 1599, se licenció en teología en el Colegio de San Bernardo de París y se doctoró en teología en la Sorbona. Fue secretario del Procurador General cisterciense en Roma desde 1606 a 1608. Después se convirtió en prior en Cîteaux y en 1621 fue nombrado por el rey abad de Saint-Sulpice, en Bresse, y en junio de 1625 fue elegido abad de Cîteaux. Acabó la reconstrucción que había comenzado Nicolas II Boucherat de Gilly-lès-Cîteaux, la residencia de prestigio de los abades de Cîteaux (Fig. 10). En 1635 tuvo que renunciar a la abadía para que el cardenal Richelieu ocupara su lugar como abad comendador de Cîteaux; a cambio fue ordenado obispo de Luçon en enero de 1637, donde murió el 11 de febrero de 1660 y está enterrado.

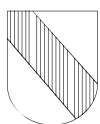


Fig. 10. Gilly-lès-Cîteaux, la antigua residencia de los abades, es hoy un hotel-Châteaux.

Se conservan dos retratos del Pierre III Nivelles como obispo de Luçon que tienen su escudo de armas; un escudo está timbrado de mitra y báculo (Fig. 11, izq.) y el otro tiene corona de barón y un capelo del que cuelgan dos cordones con 10 borlas (Figs. 11, der. y 12, izq.). Las armas personales de Nivelles las describió Chabeuf (1885) como «d'azur à une rencontre de cerf surmontée d'une croix pattée du m me», aunque en realidad la cruz es potenziada. Cuando el escudo se usó en la decoración de baldosas de terracota vidriada en el suelo del Châteaux-lès-Gilly cambió la cruz potenziada por una estrella de cinco puntas (Fig. 12, der.) para no pisar la cruz de Cristo (Guide de visite).

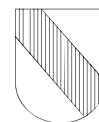
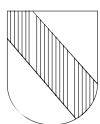


Fig. 11. Retratos de Pierre III Nivelles como obispo de Luçon con su escudo de armas.



Fig. 12. Escudo de Pierre Nivelles. Izq.: con cruz potenziada siendo Evesque, Baron et Seigneur de Luçon (ampliación del escudo de la Fig. 11, der.). Der.: con estrella de cinco puntas en baldosas del Châteaux-lès-Gilly (Guide de visite).

El escudo del abad Pierre III Nivelles aparece cuartelado con el de Cîteaux en libros litúrgicos de la Orden como, por ej., un Brevia-



rium y un Missale impresos en París en 1627 (Figs. 13 y 14) por Sebastiani Cramoisy con privilegio del rey¹.



Fig. 13. Breviarium y Missale de 1627 con el escudo cuartelado de Cîteaux y del abad Nivelles.

¹ «EXTRACTO DEL PRIVILEGIO DEL REY. Por Cartas Patentes del Rey de 24 diciembre 1664, ...se permite a SEBASTIEN CRAMOISY Impresor ordinario del Rey y Director de su Imprenta Real del Louvre, imprimir los Breviarios, Diurnales, Procesionales, Psalterios, Graduales, Antifonarios, Ordinarios, Privilegios, y Horas de Notre-Dame, Regla de San Benito, y todos otros libros necesarios y útiles a la Orden de Cîteaux, y esto durante el tiempo y espacio de treinta años». Traducción propia del texto original en francés en el Graduale juxta missalis cisterciensis de 1668.

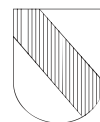
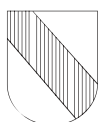


Fig. 14. El escudo cuartelado de Cîteaux y del abad Nivelles preside la portada del *Breviarium sacri Ordinis Cisterciensis* de 1627 con la Virgen con el Niño y San Bernardo a sus lados.

ARMAND JEAN DU PLESSIS, CARDENAL DE RICHELIEU
Abad de Cîteaux n.º 58 (19-XI-1635 / 4-XII-1642)

Nació el 9 de septiembre de 1585 en París. Inicialmente estaba destinado a la carrera militar, pero se vio obligado a recibir órdenes religiosas para mantener en su familia el beneficio del obispado de Luçon (su hermano Alphonse-Louis du Plessis rechazó el obispado de Luçon, que se mantenía en la familia durante 20 años, para convertirse en monje de la Grande Chartreuse). Comenzó a estudiar teología en 1605 y se doctoró en la Sorbona en 1607. Siendo ya sacerdote fue nombrado obispo de Luçon y en 1622 cardenal. Acumuló beneficios eclesiásticos haciéndose con la encomienda de las abadías mejor dotadas de Francia como Cluny, Premontré, Cîteaux, Saint-Arnould de Metz, La Chaise-Dieu y Saint-Lucien de Beauvais. Fue un personaje de gran relevancia política en la Francia del siglo XVII: duque de Richelieu, comendador de la Orden del Espíritu Santo, Gran Maestro y Superintendente de la Marina, Ministro de Relaciones Exteriores en 1616 y Ministro de Estado principal de Luis XIII desde 1622 hasta su muerte el 4 de diciembre de 1642 en París.

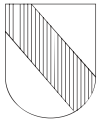


Las referencias sobre las relaciones de Richelieu con la abadía de Cîteaux no son coincidentes. Los historiadores cistercienses modernos (Masoliver y sus fuentes, 1988) consideran que el cardenal-duque (que ya se había apoderado de las abadías de Cluny y Premontré) fue un abad que se autonombró ilegítimamente, pero que jamás fue reconocido por el monasterio de Cîteaux ni por la Orden. Sin embargo, según el abad Du Tems (1775), Richelieu fue elegido por los abades de las cuatro protoabadías y por 34 monjes de Cîteaux aunque su elección no fue confirmada jamás por el Papa. Su biógrafo Robson (1854) coincide en que los monjes de Cîteaux eligieron a Richelieu como abad, pero que el Papa le ofendió al no concederle las bulas para poder disfrutar de los beneficios de esas abadías; en Roma estaban convencidos de que codiciar los beneficios de las tres Órdenes más ricas de Francia era deseo de dominación y no de impulsar la necesaria reforma de esas Órdenes.



Se conservan numerosas representaciones de Richelieu como cardenal portando sus armas que son muy conocidas (de plata, a los tres chevrones de gules). Su escudo completo está colocado sobre un mantón de armiño, timbrado por corona ducal y capelo rojo cardenalicio, rodeado por el Collar de caballero de la Orden del Espíritu Santo y con la insignia de Gran Maestre y Superintendente de la Navegación (Fig. 15, al margen).

Sin embargo, es muy raro encontrar un grabado, pintura o moneda del cardenal en el que su escudo esté acompañado de alguno de los escudos de las abadías de las que fue abad comendador. Una excepción es el libro de la Historia del



Real monasterio de San Martín de Campo (París, 1637) en cuya portada se enumeran sus titulaciones: «Armando-Ioanni du Plessis, cardenal eminentísimo, duque de Richelieu, Par de Francia, abad de Cluny y prior de San Martín de Campo». En la contra página hay un grabado con su retrato debajo del cual aparece su escudo flanqueado por los escudos del monasterio de Cluny y de San Martín del Campo (Fig. 16), pero no el de Cîteaux del que era ya abad en esa fecha. De hecho, no hemos encontrado ninguna representación de Richelieu con el escudo de Cîteaux.

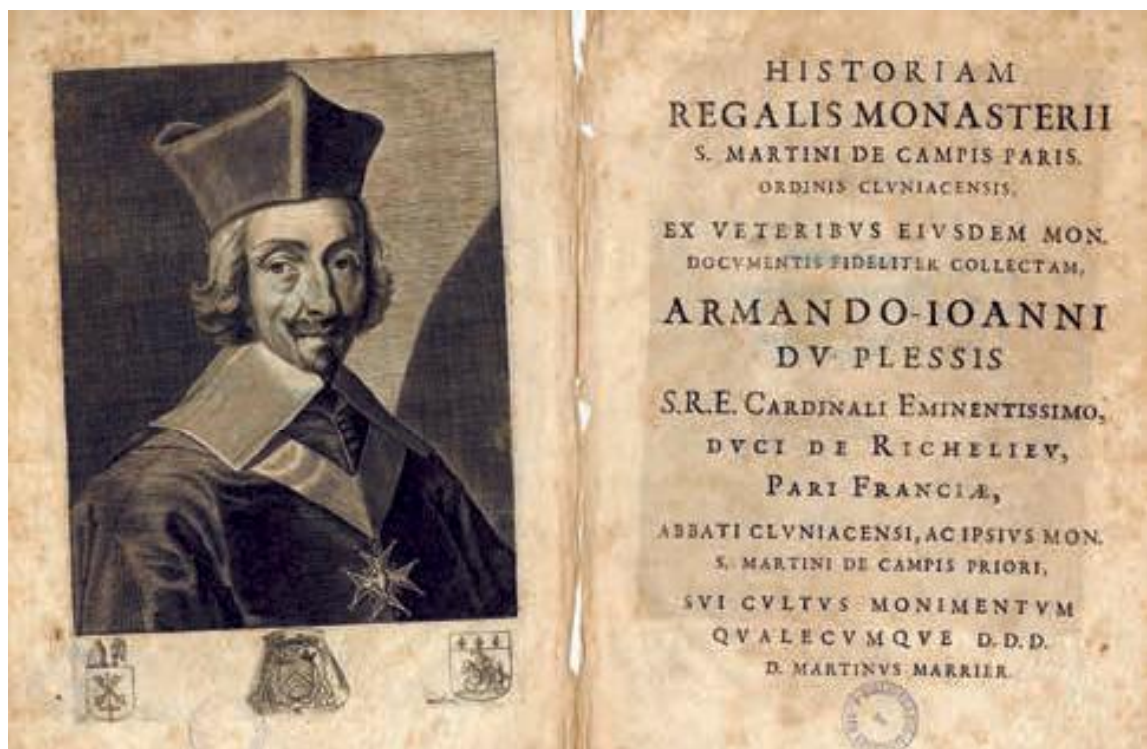
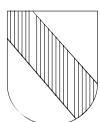


Fig. 16. Der.: portada de Historia del Real monasterio de San Martín de Campo (París, 1637) con las titulaciones de Richelieu. Izq.: debajo de su retrato está su escudo acompañado del de Cluny y San Martín del Campo, pero no el de Cîteaux del que era ya abad en esa fecha.

CLAUDE VAUSSIN

Abad de Cîteaux n.º 59 (2-I-1643 / 1-II-1670)

Nació en 1608 en el seno de una influyente familia de Dijon; su medio hermano, Jean Bouchu (1597-1653), era presidente del Parlamento de Borgoña y su tío, Pierre Bouchu, abad de Claraval. En octubre de 1633 se convirtió en monje en Claraval, se doctoró en la Sorbo-

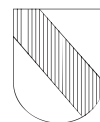


na en teología y fue prior de Froidmont (Oise, Hauts-de-France) hasta que fue elegido abad de Cîteaux en enero de 1643. En esas fechas la unidad de la Orden estaba en peligro por el movimiento de reforma de la Estricta Observancia liderado por el abad Rancé del monasterio de La Trappe que contaba con el apoyo del rey. La elección de Vaussin fue impugnada por los reformadores, a los que él no pertenecía, y el rey la declaró nula; hubo juicios que acabaron ordenando una nueva elección. Vaussin fue reelegido abad el 10 de mayo de 1645, cuando no había cumplido 37 años, con los votos en contra del partido Reformista y, tras ser reconocido por el rey y la Santa Sede, tomó posesión de Cîteaux en enero de 1649. El conflicto interno continuó hasta 1683 cuando el capítulo general reconoció la autonomía de los representantes de la Estricta Observancia dentro de la Orden Cisterciense.

En la Biblioteca Nacional de Austria se conserva un grabado fechado en 1668 con el retrato de Claude Vaussin acompañado de su escudo personal que, según Chabeuf (1885), era «d'azur, au chevron d'or accompagné en chef de deux glands du m me, et en pointe d'une rose d'argent surmontée d'une étoile d'or» (Fig. 17); la descripción de los metales y colores se ajusta al código usado en el rayado (Fig. 23).



Fig. 17. Claude Vaussin y su escudo de armas timbrado de mitra y doble báculo.



El escudo de Vaussin aparece en la portada de varios libros litúrgicos publicados por la Orden durante su mandato; su escudo y el de Cîteaux están juntos, ambos timbrados de mitra y báculo (Fig. 18), en dos ediciones del *Psalterium Davidicum ad usum...* (París 1644 y 1656) y en tres del *Missale Sacri Ordinis Cisterciensis* (París 1646, 1657 y 1669).

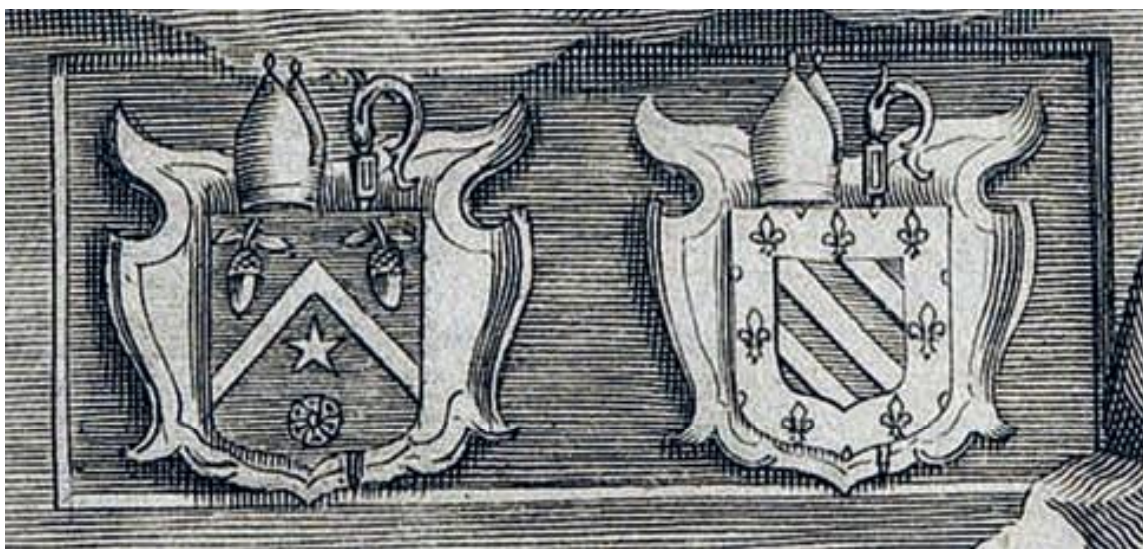


Fig. 18. Escudos timbrados de mitra y báculo de Claude Vaussin y Cîteaux (*Psalterium*, 1644).

Debió existir la versión del escudo de Claude Vaussin cuartelado con el de Cîteaux, cubierto por capelo de arzobispo² (del que cuelgan dos cordones con 10 borlas distribuidas en cuatro filas) y timbrado de mitra y báculo porque Chabeuf (1885) incluyó un dibujo del mismo al comienzo de su libro (Fig. 19), conservando el código de colores en el rayado de la Fig. 23.

² «Los abades generales de Cîteaux timbraban sus armas a veces con un capelo de obispo y a veces de arzobispo, pero el capelo es siempre negro» (Chabeuf, 1885).

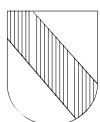


Fig. 19. Escudo del abad Claude Vaussin cuartelado con el de Cîteaux, cubierto por capelo y timbrado de mitra y báculo (Chabeuf, 1885).

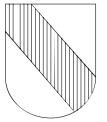
JEAN XII PETIT

Abad de Cîteaux n.º 61 (20-VII-1670 / 15-I-1692)

Nació en Châlons-sur-Saône (a 50 km de Cîteaux) en 1628. Las biografías cistercienses consultadas nada dicen de su familia. Entró joven en el monasterio de Cîteaux desde donde fue enviado a París a estudiar en el Colegio de San Bernardo donde se doctoró en derecho canónico. Fue ordenado sacerdote en 1653 y subprior de Cîteaux durante 10 años durante el abadiato de Claude Vaussin y, después y sucesivamente, prior del monasterio de La Bussière (a 40 km al oeste de Cîteaux) y de Bonport en Normandía. Fue elegido abad de Cîteaux casi por unanimidad (69 de 73 votos) y como representante de la Estricta Observancia aseguró una solución en la disputa de la observancia que fue confirmada en los capítulos generales de 1683, 1686 y 1699.

Sus dignidades y jerarquías se enumeran³ en el prefacio del *Kalendarium Cisterciense seu martyrologium Sacri Ordinis Cis-*

³ Nos FRATER JOANNES PETIT, abbas Cistercii, Christianissimi Regis in Supremo Burgundiae Senatu primus Consiliarius natus, universi cisterciensis Ordinis Caput ac Superior Generalis, ejufdemque Capituli Generalis plenariâ autoritate fungentes.

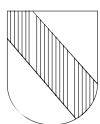


terciensis (París, 1689) que fue publicado siendo él abad de Cîteaux. Murió a los 65 años y fue enterrado en el suelo de la sala capitular del monasterio, como también se hizo con los tres abades siguientes (Nicolas III Larcher, Edme II Perrot y Andoche Pernot des Crots) y con otros abades antes de ellos (Cha-beuf, 1885).

Rey (2019) incluyó en su tesis doctoral un grabado conservado en la Biblioteca Municipal de Dijon con la vista panorámica del grandioso monasterio de Cîteaux en 1674. En la base del grabado hay una inscripción referida al abad Ioanni Petit al que se le da el tratamiento de Illustrissimo y Reverendissimo Domino, se enumeran los mismos cargos y dignidades descritos en la nota³ y se añade su escudo personal, cuartelado con el de Cîteaux, cubierto por capelo de abad/obispo (con dos cordones de 6 borlas en tres filas) y timbrado de una mitra y dos báculos (Fig. 20).



Fig. 20. El monasterio de Cîteaux en 1674 con el escudo de Jean II Petit cuartelado con el de Cîteaux y timbrado de capelo, mitra y dos báculos (Dijon, Bibliothéque municipale, 90110).



La Biblioteca Nacional de Austria conserva un retrato de Jean II Petit (identificado en la orla como ABBAS CISTERCII TOTIUS ORDINIS GENERALIS), fechado en 1678, que tiene su escudo personal en la parte inferior. El escudo es como el de la Fig. 20, también cuartelado con el de Cîteaux, pero con la diferencia de estar cubierto por un capelo de arzobispo (con dos cordones de 10 borlas) y timbrado por una mitra y un solo báculo (Fig. 21).



Fig. 21. Retrato de Jean II Petit con su escudo cuartelado con el de Cîteaux.

Decorando una puerta del salón llamado de Pierre Nivelles en el hotel Châteaux de Gilly, la antigua residencia de los abades de Cîteaux, hay un escudo de Jean II Petit (esta vez partido con el de Cîteaux) cubierto de capelo con dos cordones de 6 borlas y timbrado de mitra y doble báculo; está policromado, pero ha perdido gran parte del color del campo de ambos escudos (Fig. 22, izq.).

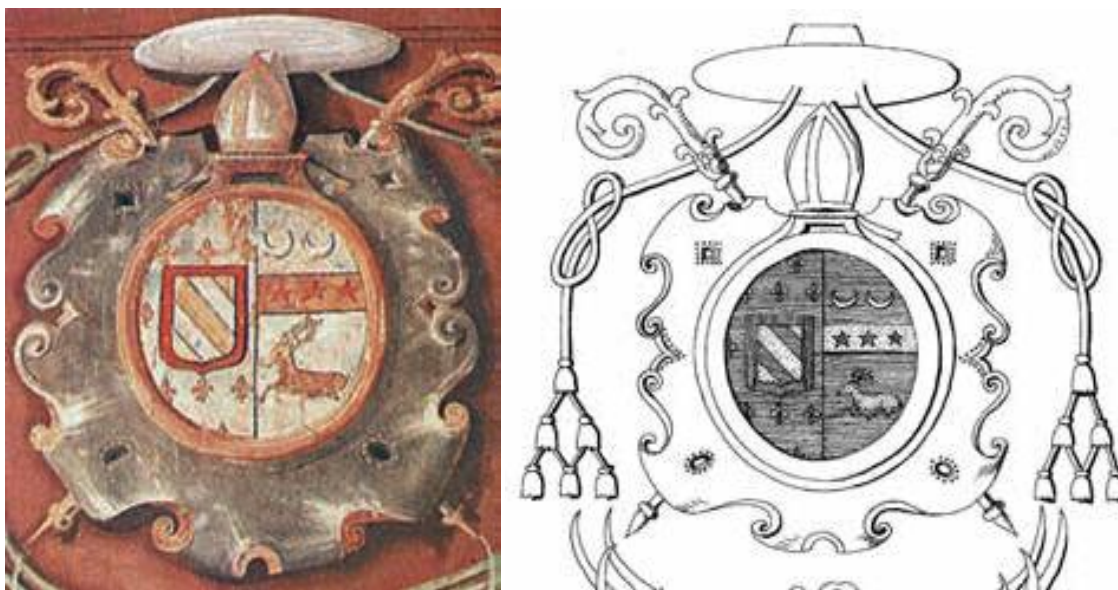
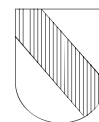


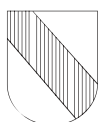
Fig. 22. Escudo del abad Jean II Petit partido con el de Cîteaux.
Izq.: en el Châteaux de Gilly. Der.: dibujo según Plouvier (1978/79).

Afortunadamente podemos identificar con precisión los colores y metales utilizados para cada parte y pieza del escudo de Jean II Petit porque Plouvier (1978/79) proporcionó un dibujo en blanco y negro del mismo (Fig. 22, der.) utilizando el código de rayas y puntos (Fig. 23) que se ajusta a los colores conservados en la pintura. De forma que podemos decir que el escudo del abad Jean II Petit era de azur, dos crecientes en plata en jefe, una faja de oro cargada de tres estrellas de gules y, debajo, un ciervo en reposo en oro.

Colores principales			Esmaltes neutros		Metales principales	
Azur	Gules	Sinople	Púrpura	Sable	Oro	Plata

Fig. 23. Sistema de tramas y puntos para representar las tonalidades de forma monocromática (Wikipedia; esmalte).

El escudo del abad Jean II Petit también decoraba los grabados de portada de algunos de los libros litúrgicos publicados durante su mandato, tanto en los que fueron impresos en París (Processionale



JOSÉ IGNACIO RODRÍGUEZ

Ordinis Cisterciensis, 1674) como en Amberes (*Missale Cisterciense*, 1688) (Fig. 24). En ambos casos, el escudo se colocó junto al de Cîteaux, estando ambos timbrados de una mitra y un báculo, siguiendo el modelo usado en tiempos del abad Claude Vaussin en el *Psalterium* de 1644 (Fig. 18).

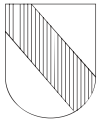


Fig. 24. La Virgen y el Niño y san Bernardo en la portada del *Missale Cisterciense* (Antwerpiae, 1688) con los escudos de Cîteaux y del abad Jean II Petit.

NICOLAS III LARCHER

Abad de Cîteaux n.º 62 (27-III-1692 / 4-III-1712)

Nicolas Larcher nació en Beaune dentro de una familia noble. Profesó en Cîteaux y se doctoró en teología en la Sorbona. Siendo prior de La Bussière (Côte-d'Or) fue elegido abad de Cîteaux por amplia mayoría; tomó posesión de la abadía tras recibir la confirmación real y papal. En mayo de 1699 reunió un capítulo general al que asistieron todos los abades cistercienses de Francia y muchos de Suiza, Alemania, Bohemia y Polonia en donde se promulgaron reformas disciplinarias para toda la Orden. Fue un defensor enérgico de los derechos y privilegios de la jurisdicción del abad de Cîteaux, descritos en *Le véritable gouvernement de l'ordre de Cîteaux...* (1678), contra los ataques de obispos y de los abades díscolos de las protoabadías y, por eso, en su epitafio se le describió co-



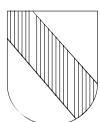
mo «*jurium huius ecclesiæ & ordinis vindex acerrimus*» (el defensor más activo de los derechos de esta iglesia y orden).

Se conserva un retrato de Nicolas Larcher fechado en 1693 donde está identificado en la orla como *ABBAS CISTERCII DOCTOR SORB: PRIMUS CONSILLIARIUS BURGOND SENATUS ET TOTIUS ORDINIS GENERAL*. Debajo del retrato está su escudo personal partido con el de Cîteaux, cubierto por capelo y timbrado de mitra y un báculo. Sus armas (Fig. 25) eran «*d'azur à l'arc-en-ciel au naturel et trois fascés ondées d'argent*» (Denais, 1881).



Fig. 25. El abad de Cîteaux Nicolas Larcher y su escudo de armas.

El escudo del abad Larcher también se encuentra en un grabado fechado en 1695 con la vista del monasterio en perspectiva caballera. Se puede comprobar cómo era el monasterio en 1674 (Fig. 19) y en 1689 (ver el grabado de Thomain conservado en la Biblioteca Nacional de Francia, accesible en Gallica) para advertir el importante crecimiento de la abadía entre 1689 y 1695. El escudo del abad Larcher en el grabado de 1695 está partido con el de Cîteaux, cubierto por capelo con dos cordones de 6 borlas en tres filas y timbrado de una mitra y un báculo (Fig. 26).



Hay otros ejemplos del escudo del abad Larcher en las portadas de libros publicados por la Orden cuando él era abad general como, por ej., el *Psalterium Davidicum ad usum...* (1698), el *Missale Cisterciense* (1702), el *Breviaire de l'Ordre de Cîteaux* (1703) o el *Lectionarium cisterciense* (1711); en todos esos casos el escudo del abad está junto al de Cîteaux (Fig. 27, izq.) de la misma forma de cómo se venía haciendo años antes (Fig. 24).

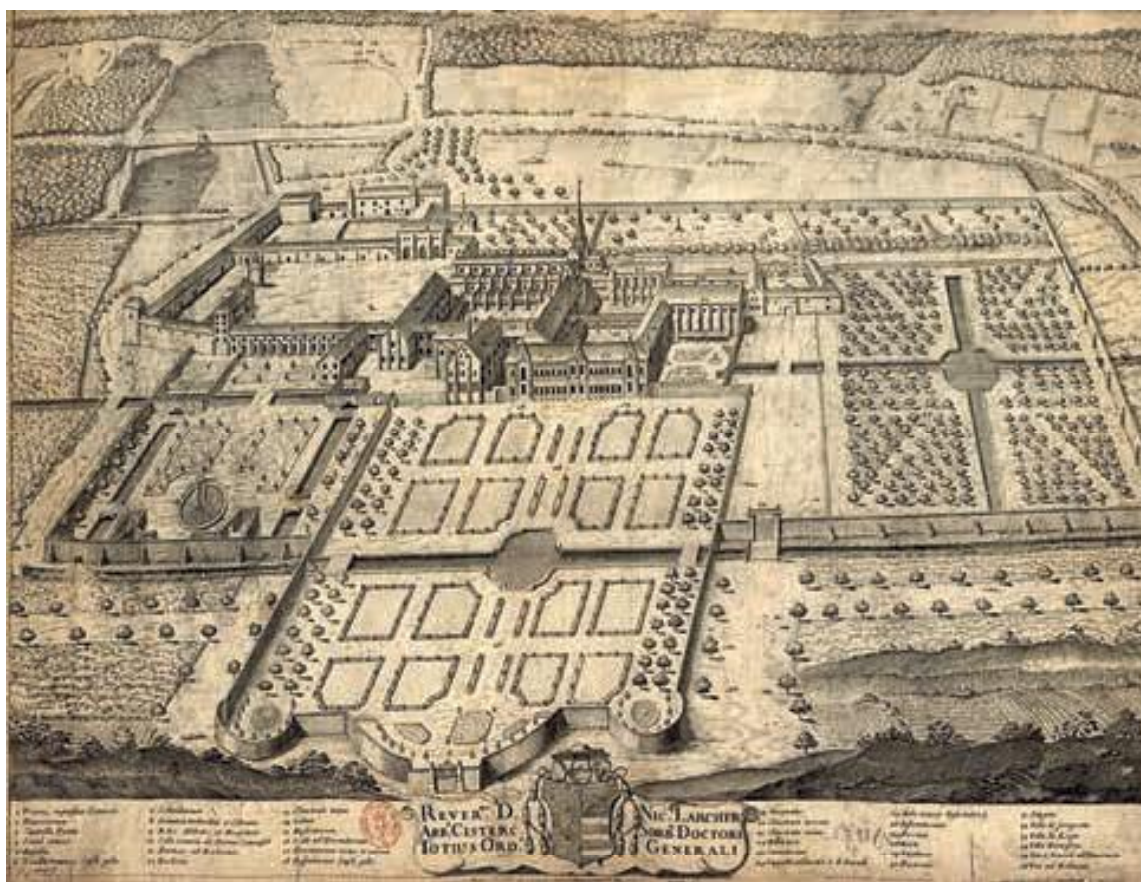


Fig. 26. El monasterio de Cîteaux en 1695 con el escudo de armas del abad Nicolas Larcher (Gallica, Bibliothèque National de France).

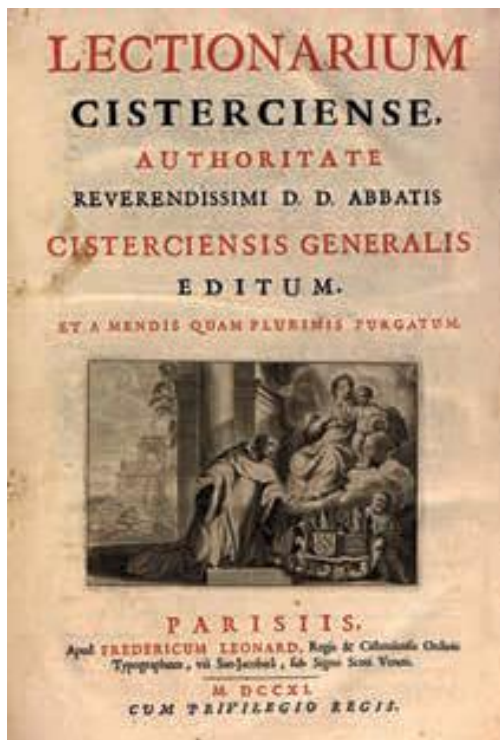
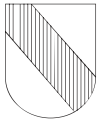
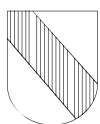


Fig. 27. El escudo del abad Nicolas Larcher.
Izq.: Lectionarium Cisterciense (1711). Der.: tallado en madera.

En una colección particular conservan un escudo del abad Larcher tallado en madera (Fig. 27, der.) cuya procedencia es desconocida y que Francou (1999) describió de forma inversa a Denais: «d'azur à 3 fascés ondées d'argent surmontées d'un arc-en-ciel au naturel en fasce», añadiendo que «l'écu ovale est sommé d'une mitre, elle-m me coiffée d'un chapeau de protonotaire apostolique à 3 rangs de houpes».

EDMOND (O EDME) II PERROT
Abad de Cîteaux n.º 63 (20-V-1712 / 31-I-1727)

Desconocemos su ascendencia familiar dado que las biografías cistercienses consultadas nada dicen sobre ello. Sabemos que fue monje de Cîteaux, que durante su mandato como abad general no convocó ningún capítulo y que, como sus antecesores, necesitó del apoyo de los abades alemanes en su disputa con los abades de las



cuatro protoabadías (La Ferté, Pontigny, Claraval y Morimond) que le discutían su autoridad sobre ellas. Tuvo que defender su jurisdicción invocando que «así como tenemos un solo Dios y una sola fe, así nuestra Orden tiene una única cabeza», aludiendo al dicho popular francés *une foi, une loi, un roi* (Lekai, 1987). Denunció la actitud de esos abades contra él en una carta (Fig. 28) dirigida a toda la Orden que fue publicada en 1717⁴.

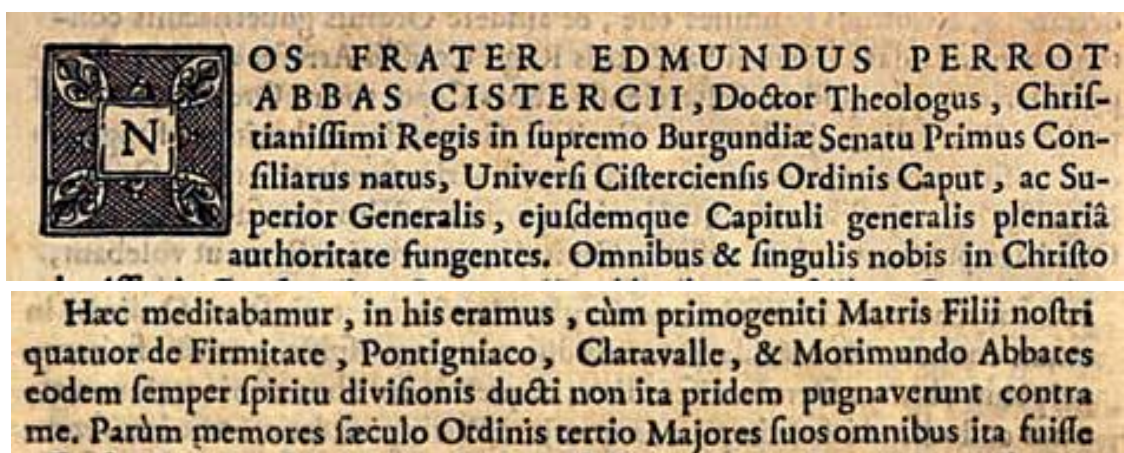
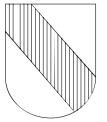


Fig. 28. Fragmentos de la carta de Edmond Perrot contra los abades de las protoabadías (nota 4).

Durante su mandato se publicó una revisión del ritual cisterciense (*Rituale Cisterciense ex libro usuum definitionibus ordinis collectum*, París, 1721) de la que él mismo había sido corrector y revisor por mandato del capítulo general de 1697. Esa edición no tuvo éxito y se prefirió seguir usando la edición de 1689 que era la que se quería mejorar (Herrera, 1984). En la portada de ese nuevo Ritual no se incluyó ningún motivo heráldico de la Orden ni del abad Perrot, pero otros dos libros litúrgicos publicados durante el tiempo en que fue abad de Cîteaux llevan su escudo en la portada; son dos ediciones del *Breviarium Cisterciense* impresas

⁴ Tras enumerar al comienzo de la carta sus cargos, dignidades y jerarquías como abad de Cîteaux (ver nota³), en un párrafo inferior dice: «... los cuatro hijos primogénitos de nuestra Madre [Cîteaux] el de Firmitate [La Ferté], Pontigniaco [Pontigny], Claravalle [Claraval], & Morimundo [Morimond], Abades siempre guiados por el espíritu de división, lucharon contra mí no hace mucho».



en París en 1717 y en 1727. Ambas ediciones repiten el motivo de la portada que se venía utilizando desde finales del siglo XVII (Fig. 24), la Virgen con el Niño y san Bernardo arrodillado ante ellos con su mitra y su báculo en el suelo y un ángel sosteniendo el escudo (Fig. 29).



Fig. 29. Grabado de la portada en dos Breviarium Cisterciense (París, 1717 y 1727) con la Virgen y el Niño y san Bernardo arrodillado y un escudo delante de ellos.

El escudo de la portada es partido con las armas de Cîteaux a la diestra y las del abad Perrot a la siniestra (en campo de sable dos montes de plata y en jefe, de plata, lambel de gules) que está timbrado con una mitra y dos báculos (Fig. 30). Nótese que los escudos grabados en ediciones anteriores eran dobles (el de Cîteaux junto al del abad) y estaban timbrados con un báculo en vez de dos como en este caso.

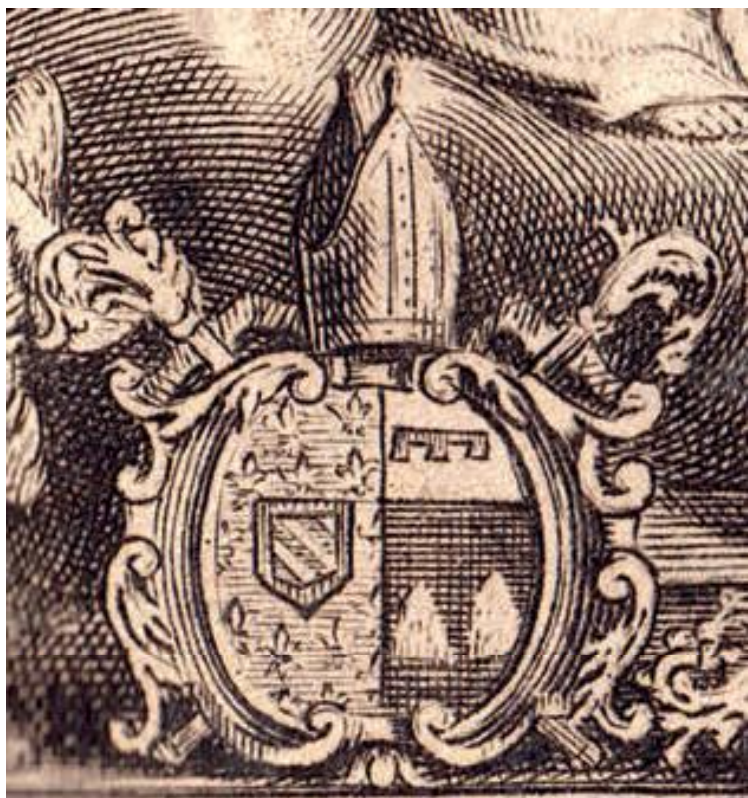
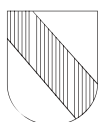
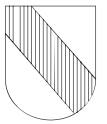


Fig. 30. Escudo partido de Cîteaux y del abad Edmond Perrot en la portada del Breviarium Cisterciense de 1717 y de 1727.

ANDOCHE PERNOT DES CROTS (O D'ESCROTS)
Abad de Cîteaux n.º 64 (21-IV-1727 / 14-IX-1748)

Nació en 1675. Su padre Antoine, el señor d'Escrots, era alcalde y abogado de la corte y su hermano Alexandre era senador en el Parlamento de Dijon. Andoche Pernot tomó el hábito en Cîteaux en 1690 y profesó en 1692. Se doctoró en teología en la Sorbona en 1709. Fue nombrado prior de Loroux en dos periodos distintos y entremedio de Cîteaux, y también ocupó el cargo de Visitador de la Orden. Fue abad de Cîteaux y general de la Orden Cisterciense durante 21 años, hasta su muerte. Como consejero nato en el Parlamento de Borgoña presentó en 1733 una petición al rey para que se mantuviera el derecho de los abades de Cîteaux a llevar sobrepelliz, capa corta, cruz pectoral y «bonete cuadrado» en la Asamblea de los Estados Generales de la Provincia de Dijon. Unos años antes se había opuesto al obispo Gabriel de Roquette para no sentarse en una simple silla sino en un sillón como los demás consejeros en las asambleas de la provincia y con la vestidura completa antes descrita en vez del hábito de un simple monje.



Se conservan varios ejemplos del escudo del abad Pernot des Crots. Hay dos retratos del abad con su escudo debajo; uno es de 1729 (Fig. 31, izq.) y el otro de alrededor de 1740. En ambos se le identifica como R^{MUS}. D. DOMINUS ANDOCHIUS PERNOT ABBAS GENERALIS CISTERCII. En el primero el escudo es partido y en el otro es cuartelado con el de Cîteaux.

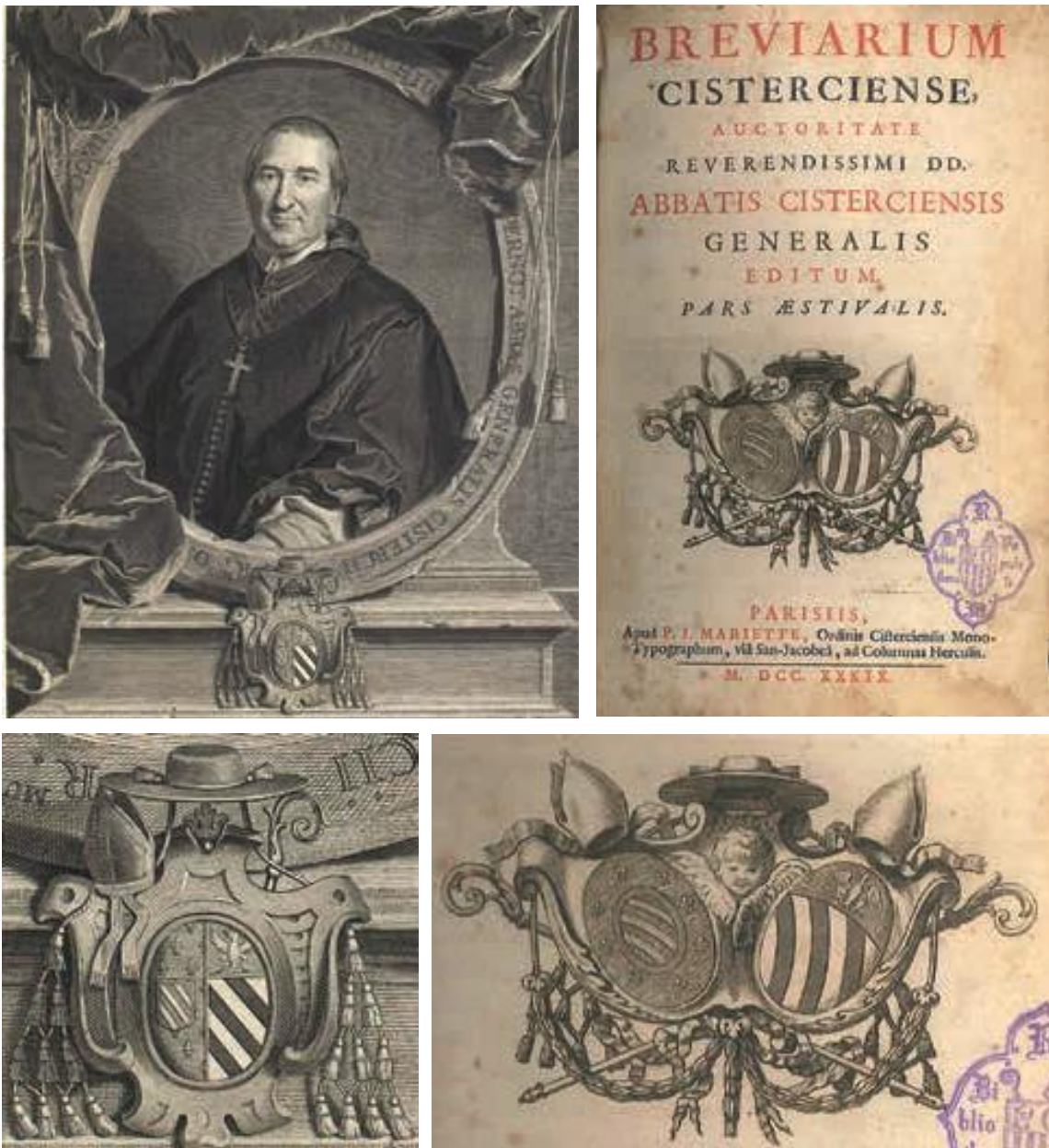
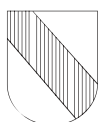


Fig. 31. Lado izq.: retrato del abad Pernot des Crots en 1729 con su escudo (ampliado debajo). Lado der.: portada del Breviarium Cisterciense (París, 1739) con los escudos de Cîteaux y del abad Pernot des Crots (ampliados debajo).



En dos libros litúrgicos publicados durante el tiempo en que Pernot des Crots fue abad de Cîteaux está su escudo en el grabado de la portada; uno es el *Breviarium Cisterciense* (París, 1739) (Fig. 31, der.) y el otro el *Psalterium Davidicum ad usum...* (París, 1747); en ambos, el escudo del abad está junto al de Cîteaux. Todos los escudos mencionados están timbrados por una mitra y un báculo y cubiertos por capelo con dos cordones de 6 o 10 borlas.

Un jetón de plata fechado en 1746 (Fig. 32) tiene en el anverso el escudo del abad Pernot des Crots timbrado de corona de conde, mitra y báculo y está cubierto por un capelo con dos cordones de 10 borlas; la orla tiene la misma inscripción que el retrato de la Fig. 30, izq. con su nombre y cargo de abad general cisterciense. Las armas del abad Pernot las describió Roy-Chevrier (1919) como «d'argent, à trois bandes de sable, au chef d'azur chargé d'une aigle éployée». En el reverso, sobre un mantón de armiño, está el escudo del condado de Borgoña, tal como se especifica en la orla (*COMITIA BURGUNDIAE* 1746).

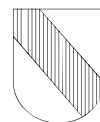


Fig. 32. Jetón con el escudo del abad Pernot des Crots (izq.) y del condado de Borgoña (der.).

FRAN OIS TROUVÉ

Abad de Cîteaux n.º 65 (27-XI-1748 / 25-IV-1790)

Nació el 22 de diciembre de 1711 en Champagne-sur-Vingeanne (Borgoña) como hijo del notario François Trouvé. Ingresó en la abadía



de Cîteaux donde profesó en 1731; fue enviado a estudiar al Colegio de San Bernardo de París y se doctoró en teología por la Sorbona en 1744. Previamente, en 1736, fue ordenado sacerdote en París. Meses antes de ser elegido abad de Cîteaux fue prior de La Clarté-Dieu (departamento de Indre-et-Loire). Convocó capítulo general en 1765, que era muy necesario porque no se había reunido desde hacía 27 años, y otro en 1768 para restablecer la paz con los abades díscolos. Durante su largo mandato de 42 años, el más largo de toda la historia de Cîteaux, tuvo que seguir defendiendo la forma de gobierno original de la Orden y la prerrogativa del abad general contra las pretensiones de los cuatro abades de las protoabadías y de quienes les apoyaban. Fue el último abad de Cîteaux porque la Revolución francesa expulsó a los monjes en 1790; la abadía fue vendida y devastada. Se retiró a vivir con un sobrino en Vosne-Romanée (Borgoña) donde murió y fue enterrado en 1797; su tumba fue arrasada en 1860 cuando se cerró el cementerio y su lápida fue utilizada para construir carreteras.

Existe un cuadro del abad Trouvé donde aparece sentado y vestido de religioso, pero sin su escudo personal (Fig. 33, izq.). Sin embargo, se conserva su sello en bronce (en la orla se le identifica como FRATER FRANCISCUS ABBAS GENERALIS CISTERCIENSIS) donde aparece sentado, revestido de abad y bendiciendo; a sus pies están juntos los escudos de Cîteaux y el suyo propio, coronados por un solo báculo y una sola mitra (Fig. 33, der.).

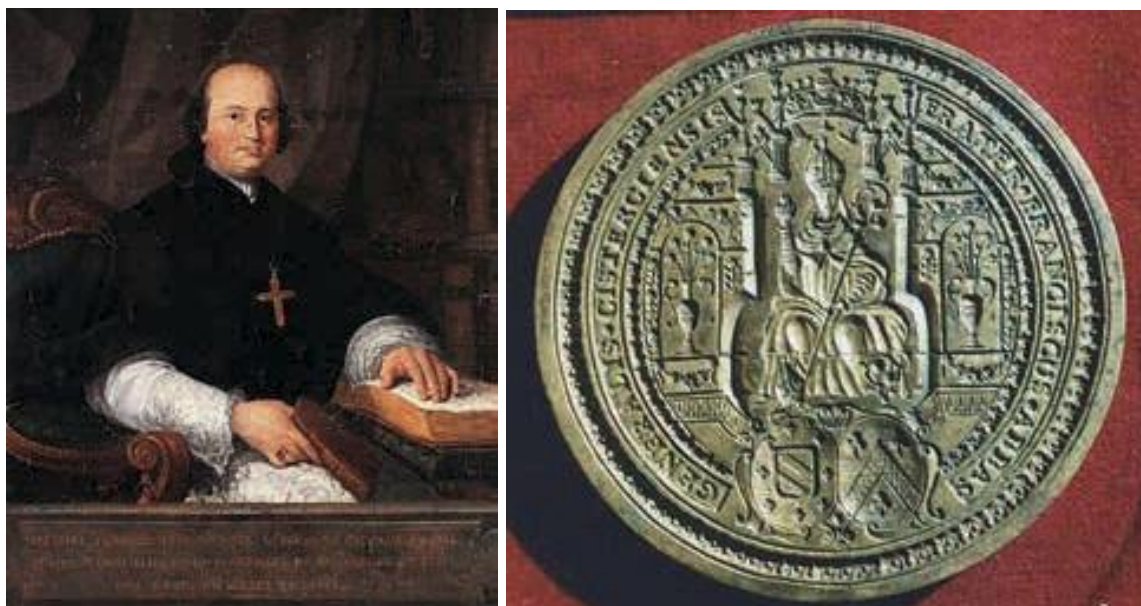
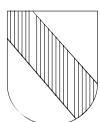
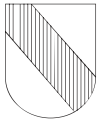


Fig. 33. Izq. François Trouvé. Der. Sello de François Trouvé con su escudo junto al de Cîteaux.

Durante el mandato de Trouvé se publicaron en París varios libros litúrgicos de la Orden (en latín y en francés) en cuyas portadas se incluyó su escudo personal junto al de Cîteaux siguiendo el modelo usado anteriormente en tiempos del abad Pernot des Crots (Fig. 31, der.).



Fig. 34. El escudo de François Trouvé junto al de Cîteaux en libros editados en 1754 y 1771.



En 1754 se publicó un Breviario en latín (*Breviarium Cisterciense*) y otro en francés (*Breviaire de l'Ordre de Cîteaux*) y en el mismo año un *Psalterium Cisterciense*; en 1771 se reeditó el *Breviarium* y el *Breviaire*. En esos libros (Fig. 34), los escudos grabados en las portadas están sobre una mitra y un báculo y están cubiertos por un capelo con dos cordones de 10 borlas (Fig. 35, izq.).

Las armas del abad Trouvé son, curiosamente, iguales a las del marqués Mertian de Muller, de Alsacia, descritas en el *Annuaire héraldique* (1902) como «d'azur, au chevron d'or, accompagné de trois trèfles du m me, deux en chef et un en pointe» (Fig. 35, der.).

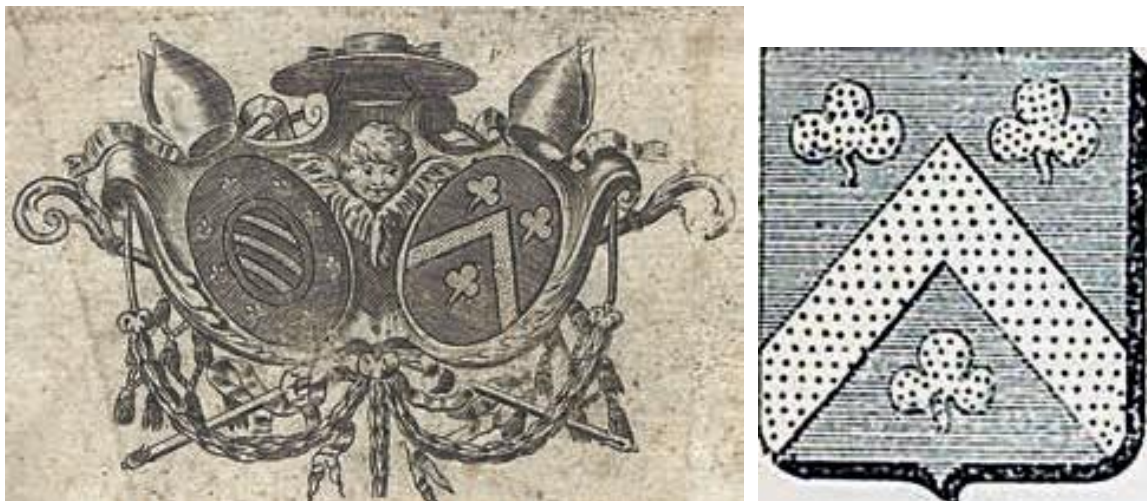


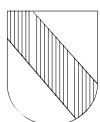
Fig. 35. Izq. El escudo del abad François Trouvé junto al de Cîteaux en el *Breviaire* de 1771. Der. Armas del marqués Mertian de Muller, Alsacia.

BIBLIOGRAFÍA

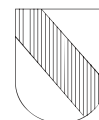
Monasterio de Cîteaux y Orden Cisterciense

Abbaye de Cîteaux. https://www.wikiwand.com/fr/Abbaye_de_C%C3%AEteaux
 CHABEUF, Henri: *Voyage d'un délégué suisse au chapitre général de Cîteaux en MDCLXVII*. Dijon, 1885. <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=chi.091107439&view=1up&seq=15>

DU TEMS, Hugues: *Le Clergé de France, ou tableau historique et chronologique des archevêques, évêques, abbés, abbesses & chefs des chapitres prin-*



- cipaux du Royaume, depuis la fondation des églises jusqu'à nos jours. Vol. 4, Paris, 1775 (ver Cîteaux en pp. 598-601). https://books.google.fr/books?id=jMxxQ7PM90YC&printsec=frontcover&hl=fr&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false
- GILDAS, Marie: The Catholic Encyclopedia. New York: Robert Appleton Co., 1908. «Abbey of Cîteaux». <https://www.newadvent.org/cathen/03792a.htm> «Cisterciens». <https://www.newadvent.org/cathen/03780c.htm>
- Guide de visite. Châteaux de Gilly. <https://bourgogne.media.tourinsoft.eu/upload/gil-guide-visite.pdf>
- HERRERA, LORENZO: Historia de la Orden del Cister 1494-1789. Tomo IV. Monasterio de Las Huelgas (Burgos), 1984, pp. 208-209.
- Histoire abrégée de l'Ordre de Cîteaux, par un moine de Thymadeuc. Saint-Brieuc, 1898. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6214516s.texteImage>
- KONRAD de Eberbach: Exordium magnum cisterciense (c. 1190). Traducción al español: Gran Exordio de Cister (narración de los orígenes de la Orden Cisterciense). Revista Cistercium, 1998. Traducción al francés: Le petit et le grand exorde de Cîteaux. Soligni-La-Trappe, 1884.
- LEKAI, Louis J: «Les moines blancs». Histoire de l'ordre cistercien. Paris, 1957.
- «Los Cistercienses. Historia institucional cisterciense». En: Los Cistercienses. Ideales y realidad. Abadía de Poblet, Tarragona, 1987. https://www.cistercensi.info/storia/storia_es.htm
- LE NAIN, Pierre: Essai de l'histoire de l'ordre de Cîteaux (9 vol.). Paris, 1696-1697. <https://books.google.be/books?vid=GENT900000038067> y siguientes.
- Le véritable gouvernement de l'ordre de Cîteaux pour servir de réponse à plusieurs libelles & factums qui ont été donnez au public, contre la verité du régime de cet Ordre, & au préjudice de la jurisdiction de l'abbé de Cîteaux, qui en est le Pere, le Chief & le Superieur Général. Paris, 1678. https://archive.org/details/bub_gb_wRrWNVvlQZsC/page/n4/mode/1up
- Ordre Cistercien. <http://dictionnaire.sensagent.leparisien.fr/ORDRE%20CISTERCIEN/fr-fr/>
- PLOUVIER, Martine: «Le décor peint du château de Gilly». Mémoires de la Commission des Antiquités du Département de la Côte-d'Or, vol. 31, 1978/79, pp. 262-275. <https://bm.dijon.fr/documents/MEMOIRES%20CACO/1832-2001/1978-1979-031-24-259-275-1371039.pdf>
- THOMAIN, Simon: Veu de labbaye de Cîteaux, dessigné par Thomain le pere, 1689. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b77424295>

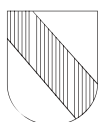


Listas y biografías de abades de Cîteaux

- Äbte von Cîteaux (1098-1797): Biographia Cisterciensis. Cistercians Biography online. <http://www.zisterzienserlexikon.de/wiki/C%C3%A4teaux/C3%84bteliste>
- ARABEYRE, Patrick: et al. Pour une histoire monumentale de Cister, 1098-1998. Sous la direction de Martine PLOUVIER et Alain SAINT-DENIS, Revue Cîteaux, commentarii cistercienses et Association bourguignonne des Sociétés Savantes, 1998.
- DU TEMS, Hugues: Op. cit. (ver abades de Cîteaux en pp. 601-611).
- LEKAI, Louis: «Abbot Jean Petit of Cîteaux and the Strict Observance». *Analecta Cisterciensia*, 1960, 16, pp. 120-142.
- MANRIQUE, A.: «Series. Abbatum Archi-Coenobii Cisterciensis». En: *Cisterciensium seu verius Ecclesiasticorum Annalium a condito Cistercio*, T.1, Lugduni, 1642, p. 471-492. El dibujo del escudo de Pontigny está en la p. 75.
- MASOLIVER, Angelus: «El catálogo de los abades generales de Cister», *Analecta Cisterciensia*, vol. 44, 1988, pp. 172-189. https://es.abcdef.wiki/wiki/C%C3%A4teaux_Abbey#List_of_abbots
- MARCEAU, Bertrand: *L'abbé de Cîteaux et la direction de l'ordre cistercien (1584-1651)*. Thèse à l'Université Paris-Sorbonne (Paris IV), 2013.
- REY, Coraline: *Archives et bibliothèque à Cîteaux: entreprises d'écritures au Moyen Âge (XIIe siècle-début du XVIe siècle)*. Thèse, Doctorat d'Histoire médiévale, Dijon, 2019. https://hal.archives-ouvertes.fr/tel-02509626/file/86663_REY_2019_archivage.pdf
- ROBSON, William: *The Life of Cardinal Richelieu*. London, 1854; p. 337.

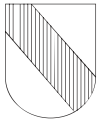
Links de abades

52. BAISEY, Louis de:
 Jeton, 1560. <https://www.jetons-medailles.com/fr/archives-moyen-age/673-jeton-abbaye-de-citeaux-louis-de-baissey-1560.html>
 ROY-CHEVRIER, Jérôme: *Mémoires de la Société d'histoire et d'archéologie de Chalon-sur-Saône*, 2^a série, Tome VIII, 1919, p. 460. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5424982q/f496.item>
53. SOUCHIER, Jérôme: <https://cardinals.fiu.edu/bios1568.htm#Souchier>
Ordinationes ad Cisterciensis ordinis reformationem, Roma, 1570. <https://www.internetculturale.it/jmms/iccuviewer/iccu.jsp?id=oai%3Awww.inter>



- netculture.sbn.it%2FTeca%3A20%3ANT0000%3ACNCE014180&mode=all&teca=MagTeca+++ICCU&fulltext=1
- 54 y 56. BOUCHERAT.
PATTOU, Etienne: «Famille Boucherat», 2021. <http://racineshistoire.free.fr/LGN/PDF/Boucherat.pdf>
Luis (conde y canciller). <http://data.onb.ac.at/rec/baa8301776>
Claude (abad de Pontigny). <https://www.ombresdemeslivres.fr/claude-boucherat-abbe-de-pontigny.php>
57. NIVELLE, Pierre:
Guide de visite. Châteaux de Gilly. p. 11. <https://bourgogne.media.tourinsoft.eu/upload/gil-guide-visite.pdf>
CHABEUF, Henri: Op. cit., p. 233.
58. DU PLESSIS, Armand-Jean: Cardinal duc de Richelieu. http://www.heraldique-blasons-armoiries.com/armoriaux/familles_diverses/blasons_plessis.html
59. VAUSSIN, Claude: https://search.onb.ac.at/prim-explore/fulldisplay?docid=ONB_alma21434722540003338&context=L&vid=ONB&lang=de_DE
CHABEUF, Henri: Op. cit., p. 53.
61. PETIT, Jean: <https://www.onb.ac.at/bibliothek/sammlungen/bilder-und-grafiken> (Signatur: PORT_00129351_01)
REY, Coraline: Op. cit., p. 104 (el plano de Cîteaux de 1674).
62. LARCHER, Nicolas.
DENAIS, M. Joseph. Armorial général de l'Anjou. Fascicule 10, 1881, p. 244. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k54082679#>
FRANCOU, Michel: «Les armoiries de l'abbé Nicolas III Larcher (1692-1712)». Archives héraldiques suisses, 1999, 113, p. 81. www.e-periodica.ch/digbib/view?pid=ahe-004%3A1999%3A113%3A%3A116#86
Vista de Cîteaux, 1695. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8495230x>
63. PERROT, Edmond: https://books.google.es/books?id=FKqxPpMNLfcC&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false
64. PERNOT DES CROTS, Andoche: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5424982q/f498.image.r=Pernot>
Jeton (1746). http://phidias-paris.fr/_fr/lot/louis-xv-et-abbaye-de-citeaux-armoiries-de-bourgogne-sur-un-manteau-d-rsquo-hermines-16845483
ROY-CHEVRIER, J.: Op. cit. (en 52. Baissey), p. 462.
Retratos: <https://picryl.com/media/pernot-des-crots-andoche-8074a8>
<https://nat.museum-digital.de/index.php?t=objekt&oges=842738>

65. TROUVÉ, François: Sello 1748: <https://www.pop.culture.gouv.fr/notice/palissy/PM21003281> Annuaire héraldique (1902), p. 809. https://www.psbenlyonnais.fr/wp-content/uploads/2014/01/N6562428_PDF_800_899.pdf



ARMAS REALES
EN LA PROVINCIA DE BUENOS
DE JUAN I DE CASTILLA A JUAN II DE ESPAÑA



Juan I



Juan II



Juan II

JUAN CARLOS ELORZA GUINEA



El libro forma parte del programa de publicaciones de la Diputación Provincial de Buenos Aires.